

# E268 - Battleground!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:32]** ---

I'm beginning to lose my patience  
with these shinobi.

**[00:37]** ---

How long do they intend to keep  
us feudal lords cooped up like this?

**[00:43]** ---

Now, now...  
What is the harm?

**[00:46]** ---

We should decorate them  
after the war.

**[00:51]** ---

What shall we call it?

**[01:08]** ---

Is this it?

**[01:17]** ---

*How hard the wind blows*

**[01:18]** ---

*As we course through  
the deep and winding road*

**[01:22]** ---

*The smell of the wind reminds me  
of the capital...*

**[01:27]** ---

Officials and we feudal lords are used  
as hostages in times of war.

**[01:34]** ---

It is the duty of the shinobi to  
guarantee our safety.

**[01:38]** ---

Which is why I accompany you,  
Lord of the Land of Mist.

**[01:45]** ---

We will reach

your hiding place shortly.

**[01:51]** ---

Now then, what is a suitable title  
for the decoration?

**[01:55]** ---

Certificate of... Certificate of...

**[02:06]** ---

Is that the enemy?!  
I didn't detect anything!

**[02:09]** ---

Do not let them get close  
to the Feudal Lords!

**[02:25]** ---

He fell for it!

**[02:36]** ---

So, this wasn't it.

**[02:39]** ---

Damn! He got away.

**[02:42]** ---

Get word to the other hiding place! Stat!

**[02:45]** ---

Oh!

**[02:47]** ---

I have the perfect name  
for the honor!

**[02:51]** ---

Land of Fire's Hidden Leaf,  
Land of Wind's Hidden Sand,

**[02:56]** ---

Land of Earth's Hidden Stone,  
Land of Water's Hidden Mist,

**[03:02]** ---

Land of Lightning's Hidden Cloud  
Allied Shinobi Decoration!

**[03:09]** ---

It's too long!

**[03:11]** ---

The Allied Award will suffice!

**[03:15]** ---

No, that is much too short.

**[03:18]** ---

It doesn't sound distinctive enough.

**[03:21]** ---

Feudal lords are so carefree.

**[03:24]** ---

What's the fuss over  
getting a decoration?

**[03:28]** ---

That's their job.

**[03:31]** ---

Don't knock it.

**[03:33]** ---

If there weren't any medals  
and decorations,

**[03:35]** ---

we wouldn't know what honor is.

**[03:38]** ---

Someone has to set the standard.

**[03:42]** ---

Well... I guess so.

**[03:45]** ---

You don't get decorated  
by just thinking about it!

**[03:50]** ---

Stay alert. It's almost time to move.

**[03:56]** ---

Feudal Lord of the Land of Frost...

**[03:59]** ---

We are now headed for  
the fifth hiding place.

**[04:02]** ---

Fifth?

**[04:05]** ---

Yes...

**[04:06]** ---

We will be moving you  
at fixed intervals to five locations

**[04:09]** ---

to prevent the enemy  
from finding you.

**[04:15]** ---

Your bodyguards are  
all skilled shinobi too.

**[04:20]** ---

That is reassuring.

**[04:22]** ---

Yes...

**[04:31]** ---

They've underestimated me,  
Black Zetsu!

**[04:54]** ---

This land is me!

**[06:30]** ---

*Battleground*

**[07:03]** ---

It's drab...

**[07:05]** ---

But I'll show them why  
I'm the one guarding the coastline.

**[07:13]** ---

I'll launch the opening shot!  
Then continue!

**[07:16]** ---

- Yes sir!  
- Yes sir!

**[07:19]** ---

Lightning Style, Black Panther!

**[07:30]** ---

Black Lightning!

**[07:32]** ---

Captain Darui is  
the only one authorized

**[07:34]** ---

by the previous Raikage  
to get a lightning tattoo!

**[07:37]** ---

Sorry about that.

**[07:47]** ---

Up above!

**[07:50]** ---

We're not going to allow you  
to pass so easily!

**[07:58]** ---

Keep on going!

**[08:12]** ---

Don't let them break  
through the barricade!

**[08:14]** ---

Now go!

**[08:19]** ---

My worst nightmare has come true.

**[08:22]** ---

This is like...

**[08:23]** ---

No, this *is* the Great Ninja War.

**[08:33]** ---

Choza...

**[08:35]** ---

What?

**[08:39]** ---

I see...

**[08:41]** ---

You're all grown up, Choza.

**[08:44]** ---

I have still have a lot to grow.

**[08:48]** ---

Release!

**[08:51]** ---

Eight Trigrams Palm Rotation!

**[09:07]** ---

Brother...

**[09:13]** ---

Forgive me...

**[09:15]** ---

As a member of the branch family,  
who should be protecting the main family,

**[09:18]** ---

I'm standing here now  
as your enemy.

**[09:21]** ---

This must be my punishment for  
resenting the main family long ago.

**[09:25]** ---

My body will not do  
what I tell it to.

**[09:29]** ---

As it is, my decision  
to choose death

**[09:32]** ---

for the sake of the village  
has been negated...

**[09:37]** ---

*So please tell Neji.*

**[09:41]** ---

*I wasn't killed to protect  
the head family.*

**[09:45]** ---

*But to protect Neji, my siblings,  
family and the land,*

**[09:50]** ---

*by my own will, I chose death!*

**[09:56]** ---

This is the fate in store for me,

**[09:58]** ---

a member of the branch family.

**[10:01]** ---

There is no such fate!

**[10:03]** ---

Your son has fought  
to demonstrate that!

**[10:07]** ---

So has my daughter!

**[10:10]** ---

*Neji...*

**[10:11]** ---

*And Lady Hinata too...*

**[10:17]** ---

Damn, there's no end to this!

**[10:31]** ---

Are you all right, Neji?!

**[10:33]** ---

Yeah... Thanks, Hinata.

**[10:38]** ---

It's not about  
the branch family protecting

**[10:40]** ---

the bloodline of the main family now.

**[10:42]** ---

We protect each other  
as comrades!

**[10:46]** ---

That time has actually come to pass?

**[10:50]** ---

Then Brother...

**[10:52]** ---

This is all the more reason,

**[10:54]** ---

by your hand I wish to...

**[11:15]** ---

Even wild geese know  
about formation.

**[11:18]** ---

That when the leader  
becomes confused,

**[11:20]** ---

the entire flock is put at risk.

**[11:28]** ---

*But I am much too young,*

**[11:30]** ---

*too inexperienced to  
protect this world!*

**[11:33]** ---

*So I beg you all to*

*lend me your strength!*

**[11:37]** ---

*You got it, Lord Gaara!*

**[11:56]** ---

Although it's a fact that  
someone young and charismatic

**[12:00]** ---

must stand at the helm...

**[12:18]** ---

Hey!

**[12:19]** ---

All this moving around  
is making me sick!

**[12:21]** ---

Talk about being artless, hmm!

**[12:24]** ---

Shut up.

**[12:26]** ---

I'll be happy to seal  
that mouth shut too.

**[12:29]** ---

I'm not into S&M!

**[12:31]** ---

I'll show you what real art is,  
so let me outta here, hmm!

**[12:36]** ---

Damn it...

**[12:42]** ---

Ouch!

**[12:45]** ---

*We stopped...hmm.*

**[12:49]** ---

Granny Chiyo...

**[12:52]** ---

And...

**[12:57]** ---

Well done, Kankuro.

**[12:59]** ---

You seem to have stopped Sasori.

**[13:03]** ---

Hmm? That voice...

**[13:06]** ---

Hey! If you're here to help,  
get me out of here!

**[13:10]** ---

It's stifling me and  
I'm about to explode, hmm!

**[13:14]** ---

No, you're wrong.

**[13:16]** ---

You can't explode,  
that's the reason you're in there...

**[13:20]** ---

Explosive Style kid.

**[13:23]** ---

Oh...well, that's true.

**[13:27]** ---

Hey, don't put it like that, hmm!

**[13:30]** ---

Both the Akatsuki and the shinobi of  
the Five Great Nations are enemies to me.

**[13:36]** ---

I have no intention of helping you.

**[13:39]** ---

I loathe this jutsu.

**[13:43]** ---

I have no control over my body.

**[13:46]** ---

*The Reanimation Jutsu again...*

**[13:48]** ---

*As if Granny Chiyo  
isn't dangerous enough,*

**[13:51]** ---

*these guys look pretty scary too.*

**[13:56]** ---

*It doesn't help that  
we split up our fighting force.*

**[14:04]** ---

Listen up.

**[14:06]** ---

Retreat on my signal.

**[14:08]** ---

Right.

**[14:28]** ---

We just got tactical orders  
from Headquarters.

**[14:30]** ---

We're to transmit this  
to the front immediately!

**[14:34]** ---

Get the tactical data  
to the captains!

**[14:42]** ---

Captain Kitsuchi!

**[14:43]** ---

This just came in from Headquarters!  
Tactical orders!

**[14:46]** ---

All right! Tell me!

**[14:54]** ---

Got it.

**[14:57]** ---

Sorry, I just got orders to  
take half this company

**[15:01]** ---

and join up with  
the First Company.

**[15:04]** ---

Half?!

**[15:05]** ---

Are they out of their minds  
at Headquarters?!

**[15:07]** ---

No, I agree with their strategy.

**[15:11]** ---

If everything goes according to plan,  
things will be okay.

**[15:14]** ---

And I'll be back.

**[15:17]** ---

But one thing troubles me.

**[15:20]** ---

What's the matter, Shikamaru?

**[15:23]** ---

Supposedly, the enemy has  
a Kekkei Touta shinobi

**[15:26]** ---

that surpasses Kekkei Genkai.

**[15:29]** ---

Kekkei Touta?!  
Are you sure about this?

**[15:33]** ---

Kekkei Touta?

**[15:34]** ---

What are they talking about?

**[15:37]** ---

Do you know, Matsuri?

**[15:39]** ---

I've never heard of it.

**[15:41]** ---

But judging from

Temari's shocked reaction...

**[15:45]** ---

It must be a formidable enemy.

**[15:48]** ---

You there...

**[15:50]** ---

How do you expect  
to defend yourself

**[15:52]** ---

against the Kekkei Touta  
with so little knowledge?!

**[15:54]** ---

- F-Forgive me, Temari!  
- F-Forgive me, Temari!

**[15:58]** ---

But exactly what is Kekkei Touta?

**[16:03]** ---

Damn it, don't you young ones  
know anything?!

**[16:08]** ---

Kekkei Touta is...

**[16:11]** ---

Kekkei...

**[16:12]** ---

Touta is...?

**[16:16]** ---

Shikamaru, tell them!

**[16:19]** ---

Huh? Why me?

**[16:21]** ---

I'm not good at these things!

**[16:23]** ---

You explain!

**[16:26]** ---

Damn it.

**[16:28]** ---

I'm the one who's supposed  
to give the orders.

**[16:32]** ---

I want to hear this too, Shikamaru.

**[16:35]** ---

Well then, I guess I should start  
with the properties of chakra.

**[16:41]** ---

FIRE WIND LIGHTNING EARTH WATER

Generally, we all possess  
one chakra nature.

**[16:46]** ---

EARTH FIRE WIND WATER LIGHTNING

That's besides the nature  
you obtain from training.

**[16:50]** ---

WATER LIGHTNING EARTH WIND FIRE

There are different natures,

**[16:53]** ---

so the more chakra natures  
you have, the better.

**[16:57]** ---

WATER WIND  
EARTH FIRE  
WIND LIGHTNING  
FIRE EARTH  
WATER WIND

That's why most jonin possess  
multiple chakra natures.

**[17:02]** ---

I see...

**[17:04]** ---

I know that much.

**[17:06]** ---

You'd better.

**[17:08]** ---

However, there are those born  
with two chakra natures,

**[17:13]** ---

who are able to fuse  
the two and create new chakra.

**[17:20]** ---

They are known as  
Kekkei Genkai shinobi.

**[17:23]** ---

Captain Yamato's Wood Style  
is a combination of water and earth.

**[17:27]** ---

Isn't that right?

**[17:29]** ---

Yes.

**[17:31]** ---

And Captain Darui of  
the First Company uses a Gale Style

**[17:34]** ---

that's a combination of  
lightning and water chakra.

**[17:40]** ---

They're all shinobi with  
rare jutsu styles.

**[17:45]** ---

And topping the Kekkaï Genkai,  
there is the Kekkei Touta

**[17:50]** ---

in which three chakra natures  
are fused.

**[17:53]** ---

What?! Three?

**[17:56]** ---

It's almost beyond belief  
and extremely rare.

**[17:59]** ---

In fact, I know of only one

**[18:01]** ---

among all the shinobi of  
the Five Great Nations.

**[18:04]** ---

Of all the luck, the enemy uses  
the Reanimation Jutsu...

**[18:08]** ---

And they've resurrected  
a long-dead Kekkei Touta shinobi

**[18:11]** ---

who uses something known  
as the Particle Style.

**[18:13]** ---

Mu the Second Tsuchikage.

**[18:20]** ---

We'd better come up with  
a strategy against him.

**[18:24]** ---

Shikamaru...

**[18:25]** ---

How can we leave when

there's such a formidable enemy shinobi?

**[18:31]** ---

Well, it looks like Headquarters  
has taken that into consideration.

**[18:37]** ---

With the appearance of a rare ally  
with a Kekkei Touta.

**[18:46]** ---

You didn't have to bother  
stepping up to help.

**[18:52]** ---

And who was it that didn't stop me?

**[18:55]** ---

*Then let me ask you this.*

**[18:59]** ---

*When did you all  
forsake yourselves?*

**[19:14]** ---

This is where I take back  
my forsaken self!!

**[19:40]** ---

Super-Expansion Jutsu!

**[20:09]** ---

This is pitiful...

**[20:10]** ---

That we're caught in the jutsu  
of the Second Hokage

**[20:14]** ---

whom we've beaten before...  
eh, Kinkaku?

**[20:19]** ---

My apologies for embarrassing you,  
Kinkaku and Ginkaku,

**[20:24]** ---

long revered as  
the shining light of the Cloud.

**[20:28]** ---

Ginkaku, look at his left shoulder.

**[20:35]** ---

It's the kid who inherited  
the Third Raikage's lightning.

**[20:39]** ---

He seems to have some skill.

**[20:42]** ---

I don't mean to disrespect you,

**[20:44]** ---

but I'll have to shame you

some more.

**[20:48] ---**

I may end up taking the shine  
out of your silver and gold...

**[20:57] ---**

With one strike of my Gale Style!

**[21:00] ---**

Even though this is drab.

**[22:37] ---**

I don't like that tone  
you're using toward your seniors.

**[22:41] ---**

I'll shut you up!

**[22:43] ---**

Seems like a lot of time has passed.

**[22:45] ---**

No one knows about us anymore.  
Let's do this Ginkaku!

**[22:50] ---**

All right, Kinkaku!

**[22:52] ---**

So those are the Gold and  
Silver Brother's Ninja Tools!

**[22:56] ---**

Next time on Naruto Shippuden:  
"Forbidden Words"

**[23:00] ---**

FORBIDDEN WORDS

They talk too much.  
This is perfect.

**[23:04] ---**

FORBIDDEN WORDS

**[23:05] ---**

Tune in again!

---

Revision #1

Created 2024-02-26 07:34:48 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 07:34:48 UTC by whimsee